



KD-107

instruction manual

**bedienungsanleitung
használati utasítás
manual de utilizare
uputa za uporabu
návod na obsluhu**



SOMOGYI ELEKTRONIC®



GB **KD-107**

optical smoke detector

• helps to quickly detect fire and smoke • requires no assembly or maintenance; you can start using it instantly • can be mounted on the ceiling or wall • sensitive photoelectric sensor • sound alarm (min. 85 dB) • low battery warning, LED indicators • power supply: 9V (6LR61) battery (not included)

OPERATION

KD-107 smoke detector operates on the principle of light refraction. The device requires uncut 9V power supply. In the case that the battery runs flat, has been removed, or its polarities have been mixed up, the device will not signal potential dangerous situations.

Do not connect this device with other devices or alarm systems. It was primarily designed for use in homes for the protection of the family.

It is recommended that condominiums and public buildings be fitted with different devices. In the case of vacated buildings (e.g. holiday homes), this device is only useful while residents are in the building.

If you have any questions, please contact a qualified professional.

POWER SUPPLY

Remove the backplate by turning the device anticlockwise. Insert a 9V alkaline battery with the appropriate polarity. The battery can only be connected in one way. Press the connector plug firmly on the battery connectors, then replace the backplate by turning the device clockwise. Keep turning the device firmly until you hear a clicking sound.

Press the test button to check operability. (See section CHECKING OPERABILITY for details.)

Do not use rechargeable batteries, only alkaline batteries. It is recommended to replace the battery at least once a year even if it does not seem necessary. Replace the battery immediately if you hear the battery low warning signal every minute. Constantly low or high temperatures and humidity may reduce battery lifetime.

Note: Due to a safety clutch, the backplate cannot be replaced without having first inserted a battery. This feature has been added to prevent false sense of security by preventing the user from mounting the device and putting it into a state that looks like normal operation. In such cases, do replace the backplate forcefully as it may break.

MOUNTING

Remove the backplate by turning the device anticlockwise.

Mount the backplate to the chosen location by using the enclosed screws and dowels. Attach the smoke detector and check its operability.

The screws should be inserted into the two elongated scuttled holes facing one another.

POSITIONING CONSIDERATIONS

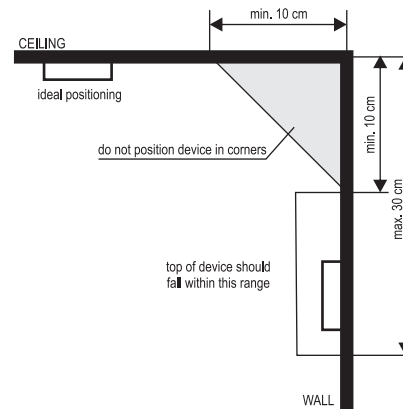
The smoke detector can be mounted on either ceilings or walls. Ideally, it should be mounted in the middle of the ceiling or as close as possible to that point. If this is not feasible, corners should be avoided by all means. Observe the distances specified in the figure. If mounted on a wall, the top of the device must be between 10 and 30 centimeters from the ceiling.

Install one smoke detector in each room, especially bedrooms and corridors on every floor of the building. In rooms longer than 10 meters, install two detectors at either ends. Devices installed in stairways must be ceiling mounted. In the case of basements, mount the device on the ceiling near the stairs.

It is recommended to install at least to smoke detector even in small flats. If a room is partially divided by a wall or some decoration (starting from the floor or hanging from the ceiling at least 20 centimeters into the room), then detectors must be placed on either side of the wall.

To prevent false alarms, DO NOT PLACE the device:

- in places where smoke or steam may occur regularly (e.g. near stoves, cookers, water heaters etc. in kitchens);
- in rooms designated for smoking;
- in rooms with high levels of humidity (e.g. in bathrooms, near washing machines, drying machines etc.), in such cases keep a distance of 3 meters as a minimum;
- near refrigerators, heaters or fans; in such cases keep a distance of 1 meter as a minimum;
- in garages, near car exhausts;
- in locations where great variations in temperature occur, in rooms where the temperature is either below 5°C or above 40°C;
- in rooms with particularly dirty or dusty air, in order to protect the optical sensor from dirt.



If false alarms occur frequently, relocate the device in a more suitable place.
Do not expose the device to direct sunlight or heat.
No not place the device near air conditioning units, heaters or cooling fans.
Protect the device from extreme temperatures, humidity and dust.
This device has been designed for indoor use only in private homes.

CHECKING OPERABILITY

It is recommended to check the operability of the device on a weekly or at least a monthly basis, even if the red light flashes regularly, showing that the device operates normally.

Press the transparent test button on the perimeter of the device to simulate the presence of smoke. This test is perfectly sufficient to check the operability of the device. Do not check the operability of the device by any other means such as by exhaling cigarette smoke on the device. This may permanently smudge the sensor.

1. To prevent possible ear injuries, stand at an arm's length from the device and, if possible, turn away from it.
2. Press the test button firmly. If the device is operable, you will hear a loud pulsating signal until releasing the button.

SMOKE ALERT

When the device is in normal operation mode, the red light flashes once approximately every minute. If smoke is detected, the pulsating signal starts and continues as long as the danger persists. In the case of false alarms (such as cigarette smoke or smoke from the kitchen), do not remove the battery but open the window and air the rooms filled with smoke.

While in alarm mode, the LED flashes every second.

IMPORTANT NOTE

In some cases, smoke building up in a more distant part of the building may not reach the detectors on time (for example due to closed doors). The smoke detector will not signal fire immediately unless it starts in a room fitted with a smoke detector. Even in such cases, alarm is triggered by smoke build-up. The device does not detect heat, gases, flames or light, only visible combustion products. It was designed to detect unintentional fires starting and spreading at an average speed. In some cases (fast-spreading fires, explosions and arson) the smoke may not reach the detector quick enough, which may not allow sufficient time for evacuation.

It is not guaranteed that the warning signal of the device reaches all individuals in every case. The loud audible signal may be deafened by other sounds such as loud music, and individuals with hearing impairments may also find it more difficult to identify it. The device is unable to give warning to individuals intoxicated by alcohol or medications.

In such cases, if necessary, have special smoke detectors installed.

To minimize the danger, you should acknowledge the alarm immediately and give a quick and proper response. Identify the hazard and leave the building if there is a threat to human life. Upon installation, familiarize the family members with the emergency procedures in the case of an alarm and define the escape routes. If necessary, crawl on the floor because the smoke first fills the upper parts of confined areas. Do not open any overheated doors. Stay calm, leave the building as quickly as possible, and contact the fire brigade.

This device is not professionally fail-safe, and it does not guarantee life-saving in the case of a fire. The device does not replace other due precautions and it does not eliminate the need to take out regular insurance. These are the duties of the residents.

The expected lifetime of the device is 5 years, provided that the surrounding air is clean. Therefore, it is recommended to replace it every 5 years even if it is perfectly operable.

It is recommended to remove dust, dirt and the remains of small insects from the housing of the device at least once every month. Do not paint the device and protect it from small pieces of mortar. Use a soft brush, a cloth or a vacuum cleaner to clean the device regularly. Make sure that the air grids are not blocked.

The device does not need cleaning inside, so do not disassemble it.

SPECIFICATIONS

smoke detection method: photoelectric sensor

operating temperature range: 5 - 40 °C

sonic pressure during alarm: min. 85 dB / 3 m

current drain: 6 - 12 µA

power supply: 9 V (6LR61)

battery size: Ø101 x 34 mm

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIK®

optischer rauchmelder

- hilft in der schnellen Wahrnehmung von Feuer und Rauch
- den eingeschalteten Zustand anzeigendes rotes, blinkendes LED
- kann an Decke oder Wand gesetzt werden
- empfindlicher fotoelektronischer Fühler
- Warnsignal mit großer Lautstärke
- Testfunktion
- Warnsignal auf Batteriewechsel

FUNKTION DES GERÄTES

Der Rauchmelder KD-107 funktionierend nach dem Prinzip der Lichtbrechung nimmt den Rauch wahr. Er benötigt 9 Volt Speisespannung. Er warnt auf die Gefahr beim Entfernen oder Entladung der Batterie oder beim Einlegen der Batterie mit falscher Polarität nicht!

Dieses Gerät mit keinem anderen Gerät oder Alarmsystem verbinden! In erster Linie ist es für Gebrauch in Wohnungen, für Schutz von Familien entwickelt worden. Für den Schutz von Gemeinschaftshäusern, öffentlichen Einrichtungen sind in Netz geschaltete Anlagen vom anderen Typ zu empfehlen. Für den Schutz von unbewohnten Gebäuden (Wochenendhäuser, Ferienhäuser) ist es nur für die Zeit des Aufenthaltes im Gebäude geeignet.

Bei weiteren Fragen sich an Fachmann zu wenden!

SPEISUNG

Das Gerät gegen den Uhrzeigersinn drehend die Rückplatte entfernen. Der richtigen Polarität entsprechend eine 9 Volt Alkali-Batterie einlegen. Ihr Anschluss ist nur in eine Richtung möglich. Den Anschluss-Stecker entschlossen an die Kontakte der Batterie stecken, dann die Rückplatte durch Drehen des Gerätes in den Uhrzeigersinn befestigen. Es kräftig bis zum Einrasten drehen.

Mit der Test-Taste kann die fehlerfreie Funktion kontrolliert werden (nach den Vorschriften des Kapitels KONTROLLE DER BETRIEBSFÄHIGKEIT)

Keine aufladbare Batterie benutzen, nur Alkali-Batterie! Mindestens jährlich ist es empfohlen die Batterie auch dann zu wechseln, wenn es noch nicht begründet sei! Es ist sofortiger Batteriewechsel nötig, wenn auf die Entladung der Batterie das alle Minuten erlösende Signal warnt Eine ständig hohe oder niedrige Temperatur beziehungsweise Luftfeuchte verkürzen die Lebensdauer der Batterie.

Bemerkung: Ohne eine Batterie einzulegen – Dank dem Sicherheitsriegel – kann die Rückplatte nicht aufgesteckt werden. Das verhindert das falsche Sicherheitsgefühl dadurch, dass das Gerät nicht montiert, in betriebsbereit scheinenden Zustand gebracht werden kann. Die Rückplatte in solchen Fällen nicht zu forcieren draufzudrücken, Da sie brechen kann!

MONTAGE

Das Gerät gegen den Uhrzeigersinn drehend die Rückplatte entfernen.

Mit Hilfe der beige packten Dübeln und Schrauben die Rückplatte an den ausgewählten Ort montieren. Den Rauchmelder befestigen, dann die Funktionsfähigkeit kontrollieren.

Einander gegenüber liegend auf der Rückplatte befinden sich zwei längere versenkte Öffnungen für den Empfang der Schrauben

PLAZIERUNGSASPEKTE

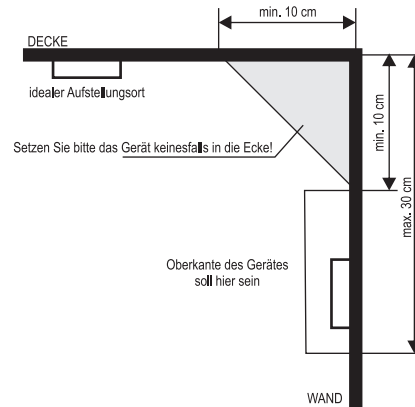
Der Rauchmelder kann sowohl an die decke, als auch an die Wand montiert werden. Idealer Ort ist die Mitte der Decke, oder ein Punkt in nächster Nähe davon. Wenn das nicht möglich ist, darauf achten dass er keinesfalls in eine Ecke gesetzt wird!

Die im Bild angegebenen Entfernungen sind einzuhalten! Bei einer Wandmontage kann die Oberkante des Gerätes minimal 10, maximal 30 Zentimeter von der Decke sein!

Es sind Rauchmelder in jedes Zimmer, besonders in das Schlafzimmer und in die Räume der Verkehrswege, natürlich an allen Etagen zu montieren.

Wenn das gegeben Zimmer länger als 10 m, sollen Rauchmelder an beide Enden montiert werden. In Treppenhäusern sollen sie an deren Decken befestigt werden. Bei Kellern oder Kellergeschossen an die Decke zum Ausgang über die Treppe.

Auch in die kleinste Wohnung sollen mindestens zwei Rauchmelder montiert werden! Wenn einen Teil des zu schützenden Raumes eine Wand oder anderes Zierelement abtrennt (vom Fußboden ausgehend oder von der decke mindestens 20 cm abhängig), dann trotz des gemeinsamen Luftraumes sollen an beide Seiten der Wand Melder montiert werden.



Im Interesse der Vermeidung von falschen Alarmen den Rauchmelder NICHT MONTIEREN:

- an Stellen, wo auch natürlicherweise Rauch oder Dampf sein kann (Zum Beispiel in der Küche in die Nähe des Herdes oder der Kochplatte, neben Wasserkocher ...);
- in die Nähe Orten, wo geraucht wird;
- an Orte mit hoher Luftfeuchte (zum Beispiel ins Badezimmer, beziehungsweise in die Nähe von Waschmaschinen und Wäschetrocknern ...) – von solchen Störungsquellen ist ein Abstand von 3 m zu halten!
- neben Kühl- oder Heizgeräten, Lüftern – es ist mindestens 1 m Abstand zu halten!
- in die Garage, in die Nähe von Entstehungsort von Auspuffgasen;
- an Orte mit extremen Temperaturschwankungen, beziehungsweise in Räume mit einer Temperatur unter 5°C oder über 40°C;
- in besonders schmutzigen, staubigen Luftraum, da dort der optische Fühler verschmutzt werden kann!

Bei eventuellem öfterem Falschalarm ist neuer, geeigneter Aufstellungsort für das Gerät zu suchen!

Das Gerät soll keiner direkter Sonne oder Wärmestrahle ausgesetzt werden!

Nicht in die Nähe von Klimaanlage, Heizung oder Lüfter platzieren!

Es ist von extremer Temperaturbeanspruchung, von Dunst und Staub zu schützen!

Das Gerät ist nur für Innenraumbenutzung und für den Haushalt geeignet!

KONTROLLE DER BETRIEBSFÄHIGKEIT

Es ist empfohlen jede Woche, aber mindestens einmal im Monat die fehlerfreie Funktionsfähigkeit des Gerätes zu kontrollieren auch dann, wenn das regelmäßig blinkende rote Licht den normalen Betrieb anzeigt.

Die transparente Test-Taste am Rand des Gerätes simuliert die Anwesenheit des Rauches und ist perfekt geeignet für die Kontrolle der vollständigen Funktion des Gerätes.

Das Gerät nicht durch andere Methode, zum Beispiel durch einblasen vom Zigarettenrauch ins Gerät testen! In diesem Fall kann der Fühler dauerhaft verschmutzt werden!

1. Um einen eventuellen Gehörschaden zu vermeiden vom Gerät mindestens in Armreichweite stehen und sogar sich vom Gerät möglichst abwenden.
2. Die Test-Taste entschlossen drücken. Bei einwandfreier Funktion bis zum Loslassen der Taste tönt ein kraftvolles aussetzendes Signal.

RAUCHALARM

Im Bereitschaftszustand zeigt den betriebsbereiten Zustand ein rotes jede Minute blinkendes Licht an. Bei Wahrnehmung des Rauches ertönt das aussetzende Signal und ist solange zu hören, bis die Gefahrenquelle existiert. Auch bei Falschalarm (zum Beispiel Zigarrenrauch, Rauch aus der Küche ...) nicht die Batterie um das Gerät auszuschalten entnehmen, sondern Fenster öffnen und den Rauch durch Lüftung entfernen.

Das rote LED blinkt während des Alarms jede Sekunde einmal.

WICHTIGE HINWEISE

Es kann vorkommen, dass der im weit entfernten Teil des Hauses entstandene Rauch den Rauchmelder (zum Beispiel wegen geschlossenen Türen) um die Einwohner zu alarmieren nicht erreichen kann.

Der Rauchmelder zeigt das Feuer nicht sofort an, wenn es nicht gerade in dem Raum entsteht, wo der Rauchmelder platziert ist. Auch in dem Fall meldet er nur nach Entstehung des Rauches. Der Rauchmelder nimmt keine Wärme, Flamme oder Licht wahr, ausschließlich das in der Luft erscheinende, sehbare Verbrennungsprodukt. Er ist für Meldung natürlicherweise und mit natürlicher Geschwindigkeit entstehenden Haushaltsfeuers konstruiert worden. Es können Feuer solcher Art vorkommen (sich sehr schnell verbreitende, explosive, oder durch Brandstiftung entstehende) bei denen der Rauch nicht schnell genug den Rauchmelder erreicht, dadurch nicht genügend Zeit für die Flucht gesichert ist.

Es ist nicht garantiert, dass in allen Fällen alle Beteiligte gewarnt werden können. Das starke Tonsignal kann durch andere Geräusche, zum Beispiel durch Musikhören unterdrückt werden, oder es kann von Gehörbeschädigten schwieriger identifiziert werden. Es kann keinen Menschen unter der Wirkung von Medikamenten oder Alkohol warnen.

In solchen Fällen sind spezielle Rauchmelder installieren zu lassen.

Im Interesse der Minimalisierung der bereits entstandenen Gefahr soll man sofort vom Alarm informiert werden und man soll darauf schnell und richtig reagieren. Die Gefahrenquelle identifizieren und im Falle von Lebensgefahr sofort das Gebäude verlassen. Bei der Inbetriebnahme den Familienmitgliedern erklären, was man bei einem Alarm zu tun ist, die mögliche Fluchtwege im Voraus bestimmen. Im Notfall sich am Boden kriechend bewegen, da der Rauch zuerst den oberen Luftraum füllt aus. Heiße Tür nicht öffnen! Ruhig bleiben und das Gebäude möglichst schnell verlassen, dann das Feuerwehrrufen!

Dieses Gerät hat keine professionell sichere Ausführung, garantiert bei Feuer die Lebensrettung nicht. Es kann die sonst zu erwartende Schutzmaßnahmen und die Abschließung von gewöhnlichen Versicherungsverträgen nicht ersetzen. Das ist Aufgabe der Einwohner.

Die zu erwartende Lebensdauer des Rauchmelders beträgt bei sauberer Luft 5 Jahre, deshalb soll er auch bei fehlerfreier Funktion in solchen Zeitabständen durch Neue ersetzt werden.

Staub, Schmutz, Insekten- und Käferreste sind vom Gehäuse des Gerätes mindestens einmal im Monat entfernt werden. Es darf nicht bestrichen werden und es ist darauf zu achten, dass kein Schutt und Mörtel in dessen Innere gelangen kann. Für die regelmäßige Reinigung weichen Pinsel, Tuch und Staubsauger verwenden.

Sich vergewissern, dass das Lüftungsgitter transparent ist!

Das Gerätinnere braucht nicht gereinigt werden, es darf nicht auseinandergenommen werden!

TECHNISCHE DATEN

Rauch-Wahrnehmungsprinzip: fotoelektronischer Fühler

Betriebstemperatur-Bereich: 5–40 °C

Schalldruck bei Alarm: min. 85 dB / 3 m

Stromaufnahme: 6-12 µA

Speisung: 9 V (6LR61) Batterie

Maße: Ø101 x 34 mm

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIK®

optikai füstérzékelő

- segít a tűz és füst gyors észlelésében • bekapcsolt állapotot jelző piros villogó LED • mennyezetre vagy oldalfalra helyezhető • érzékeny fotóelektromos érzékelő • nagy hangerejű figyelmeztető jelzés • teszt funkció • elemállapot-kijelzés hanggal

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

A KD-107 füstérzékelő a fénytörés elvén működve érzékeli a füstöt. Működéséhez folyamatos 9 Voltos tápellátásra van szükség. Az elem eltávolítása vagy kimerülése, illetve fordított polaritással történő behelyezése esetén nem figyelmeztet az esetleges veszélyre! Ezt a készüléket ne kösse össze más berendezésekkel, riasztórendszerekkel! Elsősorban lakásokban történő használatra, családok védelmére fejlesztették ki. Társasházak, közintézmények védelmére hálózatba kapcsolt, más típusú berendezések ajánlottak. Lakatlan épületek (hétvégi házak, nyaralók) védelmére csak az ott tartózkodás ideje alatt alkalmas. Kérdés esetén forduljon szakképzett személyhez!

TÁPELLÁTÁS

Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva a készüléket, távolítsa el a hátlapját. Megfelelő polaritással helyezzen be egy 9 Voltos alkáli elemet. A csatlakoztatása csak egyféleképpen lehetséges. A csatlakozódugót határozottan nyomja rá az elem érintkezőire, majd rögzítse a hátlapot a készüléknek az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával. Csavarja erőteljesen egészen a bepattanásáig.

A teszt gombbal ellenőrizze a hibátlan működést. (Az ÜZEMKÉPESSÉG ELLENŐRZÉSE fejezetben leírtak szerint.)

Ne alkalmazzon akkumulátort, csak alkáli elemet! Legalább évente ajánlott az elemet kicserélni abban az esetben is, ha látszólag ez nem indokolt. Azonnali csere szükséges, ha az elem kimerülésére percenként felhangzó jelzés figyelmeztet. Állandóan magas vagy alacsony hőmérséklet, illetve páratartalom rövidíti az elem élettartamát.

Megjegyzés: Elem behelyezése nélkül - a biztonsági retesznek köszönhetően - nem lehet a hátlapot felhelyezni. Ez a téves biztonságérzet kialakulását gátolja meg azzal, hogy a készülék nem szerelhető fel, nem hozható üzemkésznek látszó állapotba. Ilyen esetben ne erőltesse rá a hátlapot, mert az eltörhet!

FELSZERELÉSE

Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva a készüléket, távolítsa el a hátlapját.

A mellékelt tiplik és csavarok segítségével szerelje fel a kiválasztott helyre a hátlapot. Rögzítse a füstérzékelőt, majd ellenőrizze működőképességét. A hátlapon egymással szemben található két hosszabb, süllyesztett nyílás szolgál a csavarok fogadására.

ELHELYEZÉSI SZEMPONTOK

A füstérzékelő mennyezetre és oldalfalra egyaránt felszerelhető. Ideális helye a mennyezet közepe, vagy az ahhoz legközelebb eső pont. Ha erre nincs mód, ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne helyezze sarokba!

Tartsa be az ábrán megadott távolságokat! Oldalfal esetén a készülék teteje a mennyezettől legalább 10, de maximum 30 centiméterre lehet!

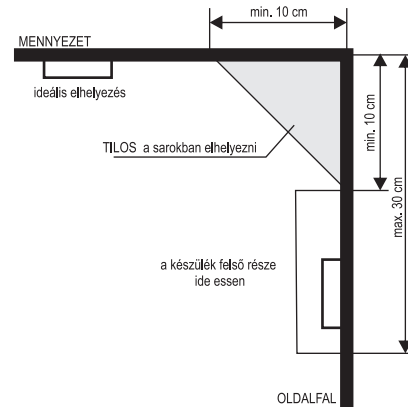
Helyezzen egy-egy füstérzékelőt minden szobába, különös tekintettel a hálószobákra, és a közlekedőhelyiségekre, természetesen az épület minden szintjén.

Ha az adott helyiség 10 méternél hosszabb, mindkét végére kell helyezni. Lépcsőházban annak mennyezetére kell rögzíteni. Pince vagy alagsor esetén a mennyezetre, a feljáróhoz, a lépcső fölé.

A legkisebb lakásba is legalább kettő füstérzékelő elhelyezése javasolt! Ha a védendő helyiség egy részét részben fal, illetve más díszítőelem választja le (a padlótól kiinduló, vagy a mennyezetről legalább 20 centiméterre benyúló), akkor a közös légtér ellenére a fal mindkét oldalára kell érzékelőt szerelni.

A téves riasztások elkerülése érdekében **NE HELYEZZE:**

- olyan helyre, ahol természetes módon jelen lehet füst vagy gőz (pl. konyhában a tűzhely és főzőlap közelébe, vízmelegítő mellé...);
- dohányzóhely közelébe;
- magas páratartalmú helyekre (pl. fürdőszobába, illetve mosó- és szárítógépek közelébe...) - az ilyen zavaró forrásoktól legalább 3 méter távolság tartandó!
- hűtő- vagy fűtőberendezések, ventilátorok mellé - legalább 1 méter távolság szükséges!
- garázsban, a kipufogógáz keletkezésének közelébe;
- szélsőséges hőmérsékleti ingadozásnak kitett helyre, illetve 5°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékletű helyiségekbe;
- különösen piszkos, poros légtérbe, mert szennyeződhet az optikai érzékelő!



Esetleges gyakori téves riasztások esetén keressen új, megfelelő helyet a készüléknek!
Ne érje közvetlenül napfény vagy hősugárzás a készüléket!
Ne helyezze légkondicionáló, fűtőberendezés vagy ventilátor közelébe!
Óvja szélsőséges hőmérsékleti igénybevételtől, páratól és portól!
A készülék csak beltéri, háztartási használatra alkalmas!

ÜZEMKÉPESSÉG ELLENŐRZÉSE

Ajánlott hetente, de legalább havonta ellenőrizni a készülék hibátlan működőképességét akkor is, ha a rendszeresen felvillanó piros fény a normál üzemmódot mutatja.

A készülék kerületén található, áttetsző teszt gomb megnyomása füst jelenlétét szimulálja és tökéletesen alkalmas a készülék teljes körű működésének ellenőrzésére. Ne tesztelje más módszerrel, pl. cigarettafüst befújásával! Ez esetben az érzékelő maradandóan szennyeződhet!

1. Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében álljon karnyújtásnyira a készüléktől, és lehetőség szerint forduljon is el tőle.
2. Nyomja meg határozottan a tesztgombot. Kifogástalan működés esetén annak elengedéséig erőteljes, szaggatott jelzés hallatszik.

FÜSTRIASZTÁS

Készletlenti helyzetben hozzávetőlegesen percenként felvillanó piros fény mutatja az üzemszűz állapotot. Füst érzékelésekor megszólal a szaggatott hangjelzés, és egészen addig hallatszik, amíg meg nem szűnik a veszélyforrás. Téves riasztás esetén (pl. cigarettafüst, konyhai füst...) se vegye ki az elemet a kikapcsoláshoz, hanem nyisson ablakot és szellőztesse ki a füstöt.

A riasztás ideje alatt a piros LED másodpercenként villog.

FONTOS TUDNIVALÓK

Előfordulhat, hogy az épület távolabbi részén keletkező füst nem jut el idejében az érzékelőhöz, hogy az figyelmeztesse a háziakat (pl. becsukott ajtók miatt).

A füstérzékelő nem jelzi azonnal a keletkező tüzet, hacsak nem éppen abban a helyiségben keletkezik, ahol el van helyezve. Ez esetben is csak füst keletkezése után jelez. Nem érzékel hőt, gázt, lángot vagy fényt; kizárólag a levegőben megjelenő látható égéstermék. Természetes módon és sebességgel kialakuló általános háztartási tűz jelzésére tervezték. Előfordulhatnak olyan jellegű tüzek (igen gyorsan terjedő, robbanékony, vagy gyújtogatás következtében keletkezők), amelyek esetében a füst nem éri el elég gyorsan az érzékelőt, emiatt esetleg nem biztosítva elegendő időt a meneküléshez.

Nem garantált, hogy minden esetben, minden érintettet tud figyelmeztetni. Az erős hangjelzést elnyomhatja más zaj, pl. zenehallgatás, vagy hallássérült emberek nehezebben azonosítják be. Gyógyszerek és alkohol hatása alatt álló embert nem tud figyelmeztetni.

Ilyen esetekben, szükség esetén szereltesse fel speciális füstérzékelőket.

A kialakult veszély minimalizálása érdekében azonnal tudomást kell szerezni a riasztásról és gyorsan, valamint megfelelően kell reagálni rá. Be kell azonosítani a veszélyforrást és életveszély esetén ki kell menekülni az épületből. Használatba vételkor magyarázza el a családtagoknak, hogy mi a teendőjük egy esetleges riasztáskor, határozzák meg előre a lehetséges menekülési útvonalakat. Szükség esetén közlekedjenek a padlón kúszva; mert a füst először a felső légteret tölti be. Forró ajtót ne nyissanak ki! Maradjanak nyugodtak, és minél gyorsabban hagyják el az épületet, majd hívják a tűzoltókat!

Ez a készülék nem professzionálisan üzemeltetett kivétel, nem garantálja tűz esetén az életmentést. Nem helyettesíti az elvárható egyéb óvintézkedéseket és a szokásos biztosítások megkötését. Ez a lakók feladata.

Az érzékelő várható élettartama tiszta levegő esetén 5 év, ezért ilyen időközönként hibátlan működés esetén is javasolt kicserélni.

A készülékhez ajánlott legalább havonta eltávolítani a port, piszkot, rovar- és bogárradványokat. Nem szabad lefesteni és vigyázzon, hogy ne kerülhessen bele faltörőmelék, vakolat. Rendszeres tisztításához használjon puha ecsetet, törölkendőt és porszívót. Győződjön meg a szellőzőrácsok átjárhatóságáról!

A készüléket belül nem kell tisztítani, tilos azt szétszerelni!

MŰSZAKI ADATOK

füstérzékelés elve: fotóelektromos érzékelő

üzemi hőmérséklettartomány: 5 – 40 °C

hangnyomás riasztáskor: min. 85 dB / 3 m

áramfelvétel: 6–12 µA

tápellátás: 9 V (6LR61) elem

méret: Ø101 x 34 mm

Eng. szám: S5998K571

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Szármarzási hely: Kína

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIC

detector de fum, optic

• ajută la detectarea rapidă a focului și fumului • nu necesită montaj și întreținere, se poate pune în funcțiune imediat • se poate poziționa pe tavan sau perete lateral • senzor fotoelectric cu sensibilitate ridicată • avertizare sonoră (min. 85 dB) • indicator LED stare de funcționare și schimbare baterie • alimentare: baterie 9V (6LR61), nu este inclusă

OPERARE

Detectorul de fum KD-107 operează pe baza principiului refracției luminii. Aparatul are nevoie de o sursă de alimentare de 9V. În cazul în care bateria se epuizează sau polaritatea a fost inversată, unitatea nu va semnala posibilele situații periculoase.

NU conectați unitatea cu alte aparate de avertizare sau alte sisteme de alarmă, acesta fiind special conceput pentru folosire casnică, pentru protecția familiilor. Este recomandat ca locuințele cu mai mulți proprietari sau instituțiile să fie dotate cu alarme speciale. În cazul caselor de vacanță, unitatea poate fi folosită doar în cazul în care rezidenții sunt în perimetrul acelei clădiri. Dacă aveți și alte întrebări vă rugăm să contactați o persoană specializată.

ALIMENTARE CU ENERGIE

Îndepărtați suportul atașat de spatele unității, rotindu-l în sens invers acelor de ceas. Introduceți o baterie de 9 V (respectați polaritatea) apăsând ferm contactul pe bornele bateriei. Atașați din nou suportul, rotindu-l până se va auzi un "clic". Apăsăți butonul de testare, pentru a verifica funcționalitatea.

NU folosiți acumulatori, folosiți doar baterii alcaline. Este recomandată înlocuirea bateriei cel puțin o dată pe an chiar dacă aparatul funcționează normal. Înlocuiți bateria dacă auziți semnalele sonore de avertizare (în fiecare minut) pentru baterie descărcată. Temperaturi constante scăzute sau foarte mari afectează durata de viață a bateriei.

Notă: datorită unui sistem de siguranță, suportul de pe spatele unității, odată deschis, nu poate fi pus la loc doar dacă a fost introdusă și bateria. Acesta caracteristică a fost introdusă pentru a evita posibilele cazuri de a monta aparatul fără a conecta și bateria. Nu încercați să forțați conectarea suportului, acesta s-ar putea rupe.

MONTAREA

Desprindeți suportul de pe spatele unității rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Montați suportul în locația aleasă folosind niște șuruburi și dibluri. Atașați unitatea și verificați operabilitatea.

CONSIDERAȚII REFERITOARE LA POZIȚIONARE

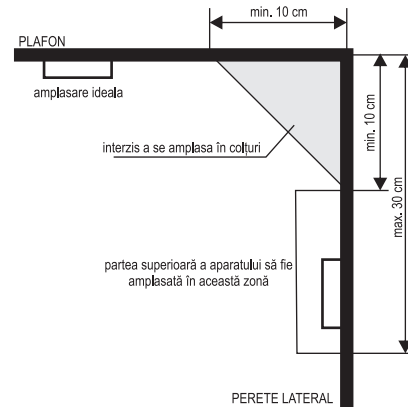
Detectorul de fum poate fi montat fie pe tavanul camerelor fie pe pereți. Ideală ar fi instalarea acestuia în mijlocul tavanului sau cât se poate de aproape de acel punct. Dacă acest lucru nu este posibil, evitați montarea aparatului în colțurile camerei. Dacă detectorul este montat pe perete, partea superioară a detectorului trebuie să fie la o distanță de 10-30 cm de tavan.

Instalați câte un detector de fum în fiecare cameră, în special în dormitoare sau coridoare (la fiecare etaj al clădirii). Pentru camere mai lungi de 10 metri este recomandată instalarea a 2 detectoare, câte unul în fiecare extremitate. Detectoarele instalate în casa scărilor trebuie montate pe tavan, în cazul pivnițelor detectoarele trebuie montate pe tavan cât mai aproape de intrare.

Este recomandată instalarea a cel puțin 2 detectoare de fum, chiar și în apartamente mici. Dacă o cameră este compartimentată de un perete sau o decorație, trebuie instalat câte un detector în fiecare compartiment.

Pentru a preveni alarmele false nu poziționați detectorul:

- În locuri unde fumul și aburii sunt întâlnite foarte des. De exemplu: lângă cuptoare, încălzitoare de apă, bucătăria.
- În camere destinate fumatului.
- În camere cu un nivel crescut de umiditate (ex: în băi, lângă mașini de spălat sau uscat haine).
- Lângă frigider, radiatoare electrice sau ventilatoare.
- În garaje auto.
- În locații unde există diferențe mari de temperatură, sau aceasta coboară sub 5°C, sau cresc peste 40°C.
- În camere unde există un nivel ridicat de praf, pentru a proteja senzorul optic.



În cazul în care se declanșează mai multe alarme false încercați să schimbați poziția detectorului cu una mai potrivită. Dacă credeți că pot apărea unele probleme apelați la un specialist. Nu expuneți aparatul razelor solare, acesta a fost special conceput pentru spații uscate, interioare, protejați-l de praf și nu expuneți la temperaturi scăzute sau foarte mari.

VERIFICAREA OPERAȚIONALITĂȚII

Este recomandat să verificați operaționalitatea aparatului, dacă nu aveți timp săptămânal, măcar o dată pe lună. (chiar dacă ledul roșu este activat intermitent – semn că aparatul funcționează normal). Apăsăți butonul de testare situat în partea inferioară dreaptă a aparatului care simulează prezența fumului în atmosferă, acest test verifică funcționalitatea aparatului. Nu verificați funcționalitatea prin alte moduri (ex: să apropiați o țigară aprinsă), pentru ca nu cumva să stricați senzorul.

1. Pentru a preveni posibile accidente, evitați să stați mai aproape de 1.5 m de aparat când acesta are alarma activată.
2. Apăsăți și mențineți așa butonul de testare 5 secunde.
3. Dacă aparatul este funcțional veți auzi un semnal sonor puternic intermitent.

ALERTĂ FUM

În regim normal, LED-ul roșu se activează o dată pe minut pentru a arăta că aparatul funcționează. Dacă este detectat fum se va activa avertizarea, iar LED-ul roșu se va activa intermitent. În cazul alarmelor false nu deconectați bateria, aerisiți acele încăperi.

NOTE IMPORTANTE

În unele cazuri fumul acumulat într-o anumită încăpere a clădirii nu poate activa alarma detectorului (spre exemplu datorită ușilor închise), deci aparatul nu vă poate avertiza în astfel de cazuri, doar dacă încăperea respectivă are montat un detector.

Chiar și în astfel de cazuri, alarma se activează doar dacă fumul este prezent în imediata apropiere. Detectorul nu poate recunoaște căldura, focul sau alte tipuri de gaze decât cele menționate mai devreme. Acesta este special construit pentru a detecta fumul. În unele cazuri fumul nu ajunge destul de repede la detector, astfel nepermițând o evacuare în cel mai scurt timp.

Nu este garantat că aparatul va putea avertiza toate persoanele. Deși sunetul de avertizare este ușor de deosebit față de alte sunete (muzică sau alte alarme) acesta poate fi mai greu recepționat de persoanele cu deficiențe de auz. În unele cazuri aparatul nu poate avertiza persoanele aflate sub influența băuturilor alcoolice sau sub tratament medicamentos.

Pentru asemenea cazuri instalați detectoare profesionale.

Pentru a minimiza pericolul alarma ar trebui recunoscută imediat și acționată prompt. Identificați pericolul și părăsiți încăperea dacă credeți că viața vă este în pericol. În timpul instalării faceți cunoscute membrilor familiei procedurile de urgență precum și căile de ieșire rapidă.

În cazul prezenței fumului încercați să părăsiți încăperea lăsându-vă jos (acesta fiind mai ușor decât aerul). Păstrați-vă calmul, părăsiți încăperea respectivă și contactați pompierii.

Acest aparat nu este unul profesional, nu vă poate garanta salvarea vieții. Acest aparat nu înlocuiește alte precauții necesare sau nu elimină necesitatea asigurării imobilului în care este instalat, acestea sunt obligațiile rezidenților aceluși imobil.

Durata de viață a aparatului este de 5 ani în condiții normale. De aceea este recomandată schimbarea detectorului după trecerea acestei perioade, chiar dacă acesta este în perfectă stare de operare.

Este recomandată curățarea aparatului de praf sau alte impurități cel puțin o dată pe lună. NU vopsiți detectorul!!! Pentru curățare folosiți o perie fină, o lavetă sau aspiratorul!!!

NU este nevoie să curățați detectorul în interior.

SPECIFICAȚII

metoda de detectare: senzor fotoelectric

temperatura de funcționare: 5°C - 40°C

avertizarea sonoră: minim 85 dB/3 m

dimensiuni: diam: 100 mm / 38 mm

curent regim normal: 6-12 μA

alimentare cu energie: baterie 9V(6LR61)

dimensiuni: Ø101 x 34 mm

Distribuitor: **Somogyi Elektronik S.R.L.**
Complex Logistic Corațim II Florești, sector XII. str. Avram Iancu
nr. 442-446 (drum E60, lângă Metro) com. Florești, județul Cluj, România
Țară de origine: China

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIK®

optički javljač dima

- pomaže u brzom otkrivanju dima i požara • u uključenom stanju trepti crvena LED dioda • postavlja se na plafon ili zid • osetljiva foto ćelija • sirena velike snage • test funkcija • zvučni indikator stanja baterija

PRINCIP RADA

KD-107 senzor detektuje dim po principu prelamanja svetlosti. Za rad je potrebno konstantno napajanje 9V. Bez baterijskog napajanja ili prazne baterije uređaj ne radi i ne reaguje na dim!

Ovaj uređaj se ne sme povezivati sa drugim uređajima za uzbunjivanje i alarmima! Ovaj uređaj je prvobitno predviđena za upotrebu u domaćinstvima. Za ustanove i velike objekte preporučuju se drugi tipovi uređaja. Zaštita izdvojenih objekata (vikendice...) nije rešena sa ovim uređajem, zaštita je moguća samo u objektima gde se nalazi ljudstvo!

NAPAJANJE

Okretanjem poklopca u smeru obratnom od smeru kazaljke na satu skinite poklopac. Pazeći na polaritet postavite alkalnu bateriju od 9V. Utičnicu čvrsto postavite na polove baterije i vratite poklopac u smeru kazaljke na satu dok se poklopac ne zatvori.

Test tasterom proverite pravilan rad uređaja. (opisana u zaglavlju PROVERARADA)

Ne koristite akumulator, samo alkalnu bateriju! Preporučuje se godišnja zamena baterije. Odmah zamenite praznu bateriju ukoliko se čuje zvučni signal u intervalima od jednog minuta. Velike i niske temperature smanjuju vek trajanja baterije.

Napomena: Zahvaljujući sigurnosnoj ušice bez baterije se ne može vratiti poklopac da se ne bi desilo da neko pomisli da radi uređaj a nema baterije u njemu.!

MONTAŽA

Pažljivo skinite poklopac sa zadnje strane okretanjem suprotno od kazaljke na satu, uz pomoć priloženih šarafa i tipli montirajte poklopac na unapred određeno mesto. Sklopite senzor i proverite ispravan rad.

POSTAVLJANJE UREĐAJA

Senzor se može postaviti na zid ili idealno mesto je sredina plafona. Ako za to nemate mogućnosti nikako ne postavljajte u ćoškovne prostorije!

Držite se uputstva sa skice! U slučaju zida odstojanje od plafona treba da bude najmanje 10cm a najviše 30cm!

Postavite po jedan uređaj u svaku prostoriju pogotovo u spavaću sobu i međuprostore, neka bude uređaja na svakom spratu.

Ako je prostorija duža od 10 m postavite po jedan uređaj na krajeve prostojie.

U hodniku se uređaj montira na plafon.

U slučaju podruma uređaj se montira iznad stepeništa.

I u najmanje stanove se preporučuje montaža dva senzora! Ukoliko se nalaze velike viseće prepreke (20cm i više) u prostoriji poželjna je monaža dva senzora po jedna sa obe strane.

Radi bezbednog rada **NE MONTIRAJTE:**

- na mesta gde se prirodnim putem stvara dim i para (kuhinja, u blizinu peći, itd.);
- u bizinu mesta za pušenje;
- u prostorije sa velikom parom (kupaćilo, praonice itd.) od ovakvih prostorija ostavite minimalnu razdaljinu od 3 m!
- blizu grejnih-rashladnih tela, ventilatora bezbedna razdaljina je 1m!
- blizu izduvni gasova u garaži;
- u prostorije gde su temperature niže od 5°C ili veće od 40°C;
- u prostorije sa jako prljavim, prašnjavim vazduhom!

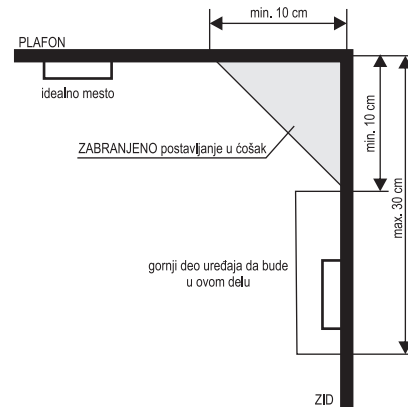
U slučaju čestih lažnih alarma promenite mesto senzora!

Štitite od direktnog uticaja sunca i toplote!

Ne postavljajte u blizinu klima uređaja!

Štitite od ekstremnih uslova rada!

Uređaj je predviđen za unutrašnju upotrebu!



PROVERA RADA

Poželjna je nedeljna ili barem mesečna provera ispravnosti iako crveni indikator ukazuje na pravilan rad.

Testiranje se sme izvršiti jedino test tasterom, ne testirajte uređaj na drugi način (duvajući dim na njega), to može da uprlja senzor!

1. Prilikom testa pazite da ne dođe do oštećenja sluha, po mogućnosti okrenite glavu.
2. Nakon puštanja test tastera začuje se jak isprekidan ton.

ALARM

Treptaji u intervalu od jednog minuta ukazuju na pravilan rad uređaja. U slučaju alarma uključuje se isprekidani jaki zvuk i alarmira se do prestanka opasnosti. Ni u slučaju lažnog alarma (dim cigare...) ne izvadite bateriju iz uređaja, nego provetrite prostoriju.

U slučaju alarma crvena LED dioda trepti.

BITNO JE ZNATI

Može da se desi da dim iz daljih delova zgrade ne dođe do senzora na vreme i ne alarmira ukućane, (primer: zatvorena vrata).

Senzor ne alarmira trenutno sem ako se nalazi u toj prostoriji u kojoj se pojavio požar i dim. I u tom slučaju reaguje samo na prisustvo dima. Ne reaguje na temperaturu, gas, plamen i svetlost; isključivo reaguje na prisustvo dima. Uređaj je predviđen za detekciju klasičnih požara u domaćinstvu. Mogu da se dese takvi požari da dim ne dospe dovoljno brzo do senzora i ne alarmira na vreme ukućane (brzi požari, jako zapaljive materije, eksplozije).

Nije zagarantovano alarmiranje svih ugroženih osoba. Jake zvučne signale mogu da upiju drugi zvuci (slušanje glasne muzike itd.) ili je ne mogu raspoznati osobe sa oštećenim sluhom, moguće je da se osobe pod uticajem lekova i alkohola ne mogu biti alarmirani na vreme. Za specijalne uslove montirajte specijalne alarme za dim.

U slučaju opasnosti treba se ponašati primereno i staloženo, treba reagovati na adekvatan način, treba locirati uzrok. U slučaju opasnosti treba napustiti objekat. Prilikom montaže objasnite svim ukućanima postupke u slučaju alarma, po potrebi odaberite maršutu evakuacije.

Prilikom alarma budite mirni i što pre napustite objekat. Po potrebi zovite hitnu pomoć i vatrogasce! Po potrebi objekat napustite puzeći blizu poda. Ne otvarajte vrela vrata! Prilikom alarma budite mirni i što pre napustite objekat. Po potrebi zovite hitnu pomoć i vatrogasce! Ovaj uređaj nije za profesionalnu upotrebu ne daje potpunu sigurnost, Radni vek senzora je oko 5 godina.

Preporučuje se mesečno čišćenje uređaja, nemojte prefarbati uređaj, za čišćenje ne koristite agresivna hemijska sredstva. Za čišćenje koristite mekanu četku, ubrus i usisivač. Otvori na uređaju uvek treba da ostanu slobodni!

Uređaj ne čistite sa unutrašnje strane!

TEHNIČKI PODACI

princip rada: foto senzor

temperatura okoline za rad: 5–40 °C

zvučni signal: min. 85 dB / 3 m

potrošnja: 6-12 µA

napajanje: 9 V (6LR61) baterija

dimenzije: Ø101 x 34 mm

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**,
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA,
tel. ++381(0)24 686 270
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIK®

optický detektor dymu

- zabezpečí včasné zistenie požiaru a dymu • červená blikajúca LED dióda signalizujúca zapnutý stav • dá sa umiestniť na strop i na zvislú stenu • citlivý fotoelektrický snímač • hlasná výstražná signalizácia (min. 85 dB) • testovacia funkcia • zvuková signalizácia označujúca stav batérie

PREVÁDZKOVANIE PRÍSTROJA

Detektor dymu KD-107 zisťuje prítomnosť dymu na základe lomu svetelných lúčov. Na jeho prevádzku je potrebné nepretržité 9 V napájanie elektrickej energie. V prípade odstránenia alebo vybitia batérie, resp. jej vloženia s opačnou polaritou neupozorňuje na prípadné nebezpečenstvo!

Tento prístroj nespájajte s inými prístrojmi, poplašnými zariadeniami!

Je vyvinutý predovšetkým na použitie v bytoch, na ochranu rodín. Na ochranu činziakov a budov verejných inštitúcií sa odporúča použiť iné typy prístrojov, zapojených do siete. Na ochranu neobývaných budov (víkendových domov, rekreačných zariadení) je vhodný len v prípade prítomnosti osôb.

S prípadnými otázkami sa obráťte na kvalifikovaného odborníka!

NAPÁJANIE

Otáčaním prístroja v opačnom smere chodu hodinových ručičiek odstráňte jeho zadnú stranu. Vložte do prístroja alkalickú 9 V batériu so zodpovedajúcou polaritou. Pripojenie batérie je možné len jedným spôsobom. Pripojnú svorku pevne priláčajte na kontakty batérie, potom pripevnite zadnú časť otáčaním prístroja v smere chodu hodinových ručičiek. Otáčajte ho silne, kým nezapadne.

Testovacím tlačidlom skontrolujte bezchybnú prevádzku (podľa postupu uvedeného v časti KONTROLA FUNKČNOSTI).

Nepoužívajte akumulátor, len alkalickú batériu! Aspoň raz za rok vymeňte batériu aj v tom prípade, ak to nie je zdanlivo potrebné. V tom prípade je potrebná okamžitá výmena batérie, ak v minútových intervaloch zaznie zvukový signál a upozorňuje na vybitie batérie. Životnosť batérie skrakuje stála vysoká alebo nízka teplota resp. prítomnosť pary.

Poznámka: Bez vloženia batérie – vďaka bezpečnostnej poistke – zadnú stranu prístroja nemožno pripevniť. Zabráňuje to vytvoreniu falošného pocitu bezpečia tým, že prístroj nemožno namontovať, nemožno ho uviesť do stavu zdanlivej funkčnosti. V takom prípade zadnú stranu nepripevňujte násilu, lebo sa môže zlomiť!

MONTÁŽ

Odstráňte zadnú časť otáčaním prístroja v opačnom smere chodu hodinových ručičiek.

Pomocou priložených príchytiek a skrutiek namontujte zadnú časť prístroja na vybrané miesto. Pripevnite detektor dymu a skontrolujte jeho funkčnosť.

Na zadnej časti sa oproti sebe nachádzajú dva dlhšie prehĺbené otvory na umiestnenie skrutiek.

ASPEKTY PRI UMIEŠTENÍ PRÍSTROJA

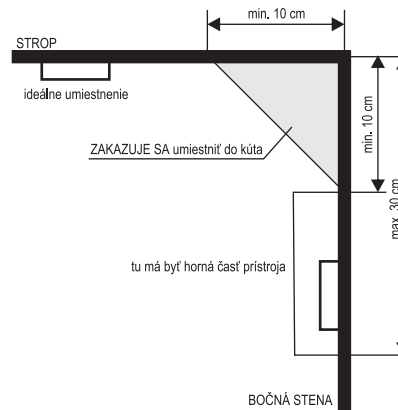
Detektor dymu možno umiestniť na strop aj na bočnú stenu. Ideálnym miestom je stred stropu resp. najbližší bod stredu. Ak to nie je možné, dbajte na to, aby ste ho v žiadnom prípade neumiestnili do kúta. Zachovajte vzdialenosť uvedenú na obrázku! V prípade bočnej steny horná časť prístroja má byť minimálne 10, maximálne 30 cm od stropu!

Do každej izby umiestnite jeden detektor dymu, predovšetkým do spálne a na chodby, a to samozrejme na každom poschodí budovy. Ak je miestnosť dlhšia ako 10 metrov, prístroj sa má umiestniť na každom konci. Na schodisku, v pivnici či podchode sa má umiestniť na strop, pri východe nad schody.

Odporúča sa umiestniť aspoň 2 detektory aj v menších bytoch! Ak jednu časť chránenej miestnosti rozdeľuje sčasti stena, resp. iný ozdobný prvok (vychádzajúci z podlahy alebo visiaci zo stropu najmenej 20 cm), detektor dymu je potrebné aj napriek spoločnému vzdušnému priestoru umiestniť na obe strany steny.

V záujme predchádzania falošnému poplachu prístroj NEUMIEŠTNITE:

- na miesto, kde môže byť prítomný dym alebo para (napríklad v kuchyni v blízkosti sporáku alebo varnej platne, vedľa ohrievača vody ...);
- v blízkosti miesta na fajčenie;
- na miesta s vysokým obsahom pary (napríklad do kúpeľne, resp. do blízkosti pračiek či sušičiek ...) – od takýchto rušivých zdrojov sa má dodržať vzdialenosť najmenej 3 metre!
- k chladiacim a vykurovacím zariadeniam, vedľa ventilátorov – potrebné je dodržať vzdialenosť najmenej 1 m!
- v garáži do blízkosti miesta, kde vznikajú výfukové plyny;
- na miesto vystavené extrémnym výkyvom teplôt, resp. do miestnosti s teplotou pod 5 °C alebo nad 40 °C;
- do mimoriadne znečisteného, prašného ovzdušia, pretože sa môže znečistiť optický senzor!



V prípade častých falošných poplachov nájdite pre prístroj nové vyhovujúce miesto!

Chráňte ho pred slnečným žiarením a sálaním tepla!

Chráňte ho pred účinkami vplyvov extrémnych teplôt, pary a prachu!

Prístroj je vhodný len na použitie v interiéri a v domácnostiach!

KONTROLA FUNKČNOSTI

Odporúča sa raz týždenne alebo najmenej raz mesačne skontrolovať bezchybnú funkčnosť prístroja aj v tom prípade, ak pravidelné blikanie červeného svetielka potvrdzuje jeho normálnu funkčnosť.

Priesvitné testovacie tlačidlo nachádzajúce sa na vonkajšom kryte prístroja simuluje prítomnosť dymu a je vhodné na dokonalé skontrolovanie komplexnej funkčnosti prístroja. Prístroj netestujte iným spôsobom, napríklad nafúkaním cigaretového dymu! V takom prípade sa môže senzor definitívne znečistiť!

1. V záujme predchádzania prípadného poškodenia sluchu postavte sa k prístroju na vzdialenosť natiahnutej ruky a podľa možnosti sa aj obráťte.
2. Testovacie tlačidlo pevne stlačte. V prípade bezchybnej funkčnosti sa do jeho uvoľnenia ozve silný prerušovaný zvukový signál.

DYMOVÝ POPLACH

Prevádzkyschopný stav v pohotovostnom stave signalizuje červené svetielko blikajúce v minútových intervaloch. Pri zachytení dymu zaznie prerušovaný zvukový signál a znie dovtedy, kým sa neodstráni zdroj nebezpečenstva. Ani v prípade falošného poplachu (napríklad cigaretového dymu, kuchynského dymu) nevypínajte prístroj odstránením batérie, ale otvorte okno a vyvetrajte dym.

Počas poplachu červená dióda LED bliká v minútových intervaloch.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Môže sa stať, že dym, ktorý vznikol v odľahlejšej časti budovy, sa nedostane včas k detektoru, aby upozornil domácich (napríklad z dôvodu zatvorených dverí).

Detektor dymu okamžite nesignalizuje vzniknutý požiar, iba v tej miestnosti, kde je umiestnený. Aj v tom prípade ho signalizuje len po vzniku dymu. Nevníma teplotu, plyn, plameň alebo svetlo; vníma výlučne len viditeľný produkt nachádzajúci sa v ovzduší. Projektovaný bol na signalizáciu požiaru vzniknutého v domácnosti prirodzeným spôsobom, ktorý sa šíri bežnou rýchlosťou. Vyskytnúť sa môžu aj požiare s takými vlastnosťami (rýchlo sa šíriace, výbušné alebo vzniknuté podpaľacstvom), pri ktorých dym nedosiahne dost rýchlo detektor, a preto sa môže stať, že prístroj nezaručuje dostatočný čas na únik.

Nie je zaručené, že vždy dokáže upozorniť každú dotýchnú osobu. Silnú zvukovú výstražnú signalizáciu môže potlačiť iný hluk, napríklad počúvanie hudby alebo ho ťažšie identifikujú ľudia s poruchami sluchu. Upozorniť nedokáže ani človeka pod vplyvom liekov alebo alkoholu. V takých prípadoch si podľa potreby dajte namontovať špeciálny detektor dymu.

V záujme minimalizovania vzniknutého nebezpečenstva je potrebné okamžite a vhodne reagovať. Potrebne je identifikovať zdroj nebezpečenstva a v prípade ohrozenia života uniknúť z budovy. Pri uvedení do prevádzky vysvetlite rodinným príslušníkom, ako sa majú zachovať pri poplachu. Vopred sa dohodnite na únikových cestách. V prípade potreby lezte po podlahe, pretože dym v prvom rade zaplní horný vzdušný priestor. Horúce dvere neotvárajte! Ostaňte pokojný, a čím skôr opustíte budovu a zavolajte hasičov!

Tento prístroj nie je skonštruovaný na profesionálnu bezpečnostnú prevádzku a v prípade vzniku požiaru nezaručuje záchranu života. Nenahradzuje iné potrebné preventívne opatrenia a uzavretie obvyklých poisťiek. To je úlohou obyvateľov budovy.

Životnosť detektora v prípade čistého ovzdušia je 5 rokov, aj pri bezchybnej funkčnosti sa odporúča vymeniť po uplynutí tejto doby.

Aspoň raz za mesiac sa odporúča zotrieť prach, nečistotu, zvyšky hmyzu a mušiek z povrchu prístroja. Nesmie sa zafarbiť. Dbajte na to, aby sa do neho nedostali úlomky zo steny a z omietky. Na pravidelné čistenie používajte mäkký štetec, utierku a vysávač. Presvedčte sa o prechodnosti vetracích mriežok!

Prístroj netreba čistiť zvnútra, je zakázané ho rozmontovať!

TECHNICKÉ ÚDAJE

princíp detekcie dymu: fotoelektrický snímač

prevádzková teplota: 5 – 40 °C

silá zvuku pri poplachu: min. 85 dB/ 3 m

spotreba prúdu: 6–12 µA

napájanie: batéria 9 V (6LR61)

rozmery: Ø101 x 34 mm

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

CE 07
1175-CPD-032
EN 14604:2005


SOMOGYI ELEKTRONIK®